

你好佐倉

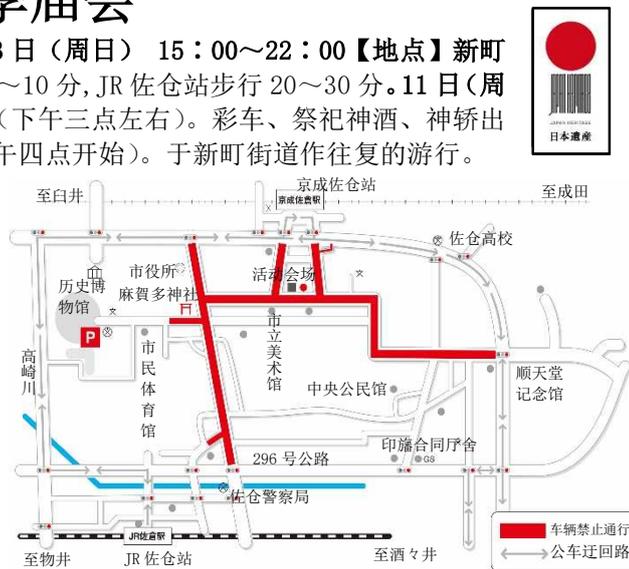
出版人：佐倉市役所计划政策部广报课 ☎(043)484-1111 转 2275；(043)484-6103，传真：043-486-8720，网址：<http://www.city.sakura.lg.jp>
半月刊「こうほう佐倉」是佐倉市为市民提供各种市役所资讯的市报。为了给讲其他语言的市民提供市内最新的各种民生资讯，除了日文版以外市役所另外还以月刊方式，定期出版英文版、西班牙语版和中文版。中文版是日文版的浓缩版，在市役所网页上也可以阅读。如果有需要者请拨打电话至广报课，我们将以邮寄方式送到您府上。中国语的咨询时间是在每週的周五，询问处在市役所 1 号馆 3 楼计划政策部广报课，请多多利用。

佐倉秋季庙会



【日時】10月11日(周五)~13日(周日) 15:00~22:00【地点】新町街道附近。从京成佐倉站需步行5~10分，JR佐倉站步行20~30分。11日(周五)麻賀多神社大神轿出宮游行(下午三点左右)。彩车、祭祀神酒、神轿出游。12日(周六)开幕典礼(下午四点开始)。于新町街道作往复的游行。13日(周日)各区各自治会的彩车、祭祀神酒、神轿游行。麻賀多神社神轿的游行行程大约21:40大神轿回宮。

「佐倉新町不输江戸」的评语值得您的一游。由公益财团法人东日本铁道文化财团的扶助，重新整修间之町的締太鼓。弥勒町的游行彩车及彩车上的偶人。年年的庙会将以焕然鲜明的模样重现。此盛况非常值得邀请你的家人亲朋好友，在这秋高气爽的季节让佐倉秋季庙会使您的回忆更精彩。◆汽车禁止通行日期：10月11日(周五)~13日(周日)15~22时※请注意住家是在禁止通行区内也无法自由进出◆公共汽车绕行时间12:00~末班车※庙会期间周围道路非常拥挤，请不要开车前来。自行车与摩托车也禁止进入会场



※交通管制由佐倉警察署执行

【询问】佐倉市观光协会 ☎486-6000 公式网址 <http://www.sakura-maturi.jp/>

佐倉市大波斯菊节



在秋高气爽的初秋里，佐倉市有数处值得您观赏的波斯菊名胜地，不妨腾出点时间一游，也许可消除您暑夏残留下来的疲劳。特别是故乡广场50万棵的大波斯菊等着您的光临与观赏。贩卖自由摘取，5朵100日元或一袋装满300日元。

【地点】佐倉故乡广场(ふるさと广场)

【日時】10月5日(周六)至27日(周日)

【内容】✿印旛沼观光游览船10月5、6、12、13、14、19、20、26、27日(周六、日、节日)。开船时间如下①10:30②11:00③11:30④13:00⑤13:30⑥14:00⑦14:30⑧15:00。气候不顺利有可能变更。

【费用】高中生以上1,000日元、中小学生500日元

【询问】佐倉市观光协会 ☎486-6000

佐倉运动大会

【日期】10月14日(周一、体育节) ※雨天中止

【时间】9:00~15:30 ※免费、免申请

【会场】岩名运动公园田径场、游泳池等地。

【内容】★健康慢步(小学以上)、慢跑、独木舟教室(小学三年级以上，系带换穿衣服)，亲子体操、瑜伽体操，新型体育体验活动，还有为儿童们准备的游戏节目，老少闲宜欢迎参加。★蜈蚣竞走5人1组(也可当天报名参加)。有★记号需要事先电话申请报名。

注意 因台风15号之灾害，如果您有接到以市役所职员的名义「请您捐款救助」时，请千万勿不要轻信真。市役所绝无征收个人捐款。急速连络110号或者是佐倉警察署☎484-0110

佐倉草笛之丘~感受秋的体验

【日時】10月5~6日(周六、日)的9:00~17:00

【内容】■「人力舍」滑稽艺人的搞笑及现场演奏会。只有5日，时间11:00~15:30■搭乘迷你蒸汽机关火车①10:00~12:00②13:00~15:00。车票320日元。3岁以上(未满5岁的儿童需与家长同乘)■铁道模型教室①10:00~11:30②13:00~14:30③15:00~16:30■彩绘教室①10:00~12:00②13:00~15:00。费用300~800日元。对象4岁以上■古老民家自制年糕的贩卖。时间10:00~16:00，一盘300日元买完为止■亲子荞麦面体验教室。时间10:00~13:00，需申请报名。一天10组(先后顺序)，1组1000日元。对象为小学生以上■荞麦面摊。时间11:00~买完为止，煮熟的300日元、生的两人分500日元。■挖红薯。到11月上旬的周六、日、节日①11:00~②14:00~(一个小时前开始受理)。3株420日元■挖落花生。到10月中旬的周六、日、节日①11:00~②14:00~(一个小时前开始受理)。5株350日元

秋风吹来玫瑰香 引人入胜美乐飘

手风琴演奏10月19、26日①11:00~②12:30~③14:00~

佐倉草笛之丘☎485-7821，开园时间9:00~17:00

以上除了收费活动之外，入园门票另付。入园票大人410日元，中小学生100日元(未入学儿童免费)

ハチロク 8620 型蒸汽老机车头

【日時】10月14日(周一-节日)9:00~16:00 免费免报名

【地点】高崎川南公园(佐倉市表町2丁目)

【注意点】幼儿必须有大人陪伴。因没有停车场设备请利用公共交通工具来场参观。谢谢合作。

【询问】佐倉市蒸汽机关车保存会 堀江☎486-7796

紧急消息～有关9月9日15号台风支援情报

- 因台风有严重的受灾可申请各种税金的减免
 - ▼市・县民税→市民税课 ☎484-6115
 - ▼固定资产税→资产税课 ☎484-6120
 - ▼有关市税缴纳的商量→收税课 ☎484-6118
 - ▼国民健康保险费→健康保险课 ☎484-6125
 - ▼后期高龄者医疗保险费→健康保险课 ☎484-6136
 - ▼国民健康保险的付给→健康保险课 ☎484-6604
- 有关国民年金1号被保险人的免除保险费
幕张年金事务所 ☎212-8621
- 处理台风受灾时的垃圾→废弃物对策课 ☎484-6149
- 农业受害的情报提供→农政课 ☎484-6142
- 受害的中小企业・小规模行号的支援→佐仓商工议所
☎486-2331 (<https://www.meti.go.jp/press/2019/09/20190913004/20190913004.html>)

有关「遭灾证明书」「受灾证明书」的申请

因台风住宅受灾的市民，在申请公家机关的各项减免及对保险公司提出申请保险补偿时的证明文件。

- ▼遭灾证明书→向市提出住宅等的受灾程度(全损、半损、一部分损害)的证明
- ▼受灾证明书→向市提出住家以外的动产(外观结构、门窗、车子等)受灾证明。不是证明受害程度资料。

【时间】平日日 8:30～17:15 【地点】危机管理室
※务必带印章、可辨别受损的全景及被害的部分照片前来。※不接受电话申请。无法即日发行。※遭受证明是根据提出申请时的证明资料，以实施现场的外观目视调查(无法指定时间)，当事人无需在场。

【询问】危机管理室 ☎484-6131

您的健康也是家人的幸福关键

请趁早接受流感预防接种

从10月开始是流行性感冒的季节。由于从注射日到发生抗体效果需两个礼拜的时间，65岁以上的人士，为了您的健康请尽早接受预防注射。



- 【期间】10月1日(周二)～12月31日(周二)
- 【地点】市内预防注射协助医疗机关(有的医院须预约)
- 【对象】佐仓市市民①65岁以上(预诊票于9月下旬已寄出,没有预诊票无法接受接种)②或者是60～64岁心脏、肾脏、呼吸器官等残疾持有障害者手帐1级者。
- 【费用】1,500日元,仅限一回。受生活保护户免费,但前者必需事前向社会福祉课申请生活保护者证明书,此证明书当日需要提出。②志愿者及不明之处请查询下
- 【询问】健康管理中心 健康增进课 ☎485-6711

有关乳癌的团体健康检查



市的乳癌健康检查,年年发现乳癌病患者预增。乳癌病症在早期的发现有90%的可能治愈,不妨利用这机会作最好的预防善策。

- 【受理开始日】10月1日(周二)～※满额为止
- 【对象】住在市内满三十岁以上的女性(去年没有接受集体・没有接受乳腺X线图检查的人)
- 【检查】三十几岁的人～超音波检查。四十几岁的人～、五十岁以上的人～乳腺X线图检查。
- 【预约】在各保健中心或是用明信片、传真、网上下载等方式。日程、会场、检查内容请参阅6月份你好佐仓。
- 【询问】健康管理中心

〒285-0825 江原台 2-27 ☎485-6711

令和2年(2020年)度幼儿园4月入园儿招生

- 满3岁儿童(平成28年4月2日～29年4月1日出生)
- 满4岁儿童(平成27年4月2日～28年4月1日出生)
- 满5岁儿童(平成26年4月2日～27年4月1日出生)

【●市立幼儿园】保育期间为1～2年(满4、5岁儿童)10月21日(周一)～、11月7日(周四)开始分发报名表※周六日、节日除外。报名为11月1日(周五)、5日(周二)、6日(周三)、7日(周四)。请持**印章、有记载全家属及其家属关系的住民票或外国人登录原票记载事项证明书(在市民课申请)**和孩子一起直接到各幼儿园报名。



【询问】●佐仓市教育委员会学务课 ☎484-6186

幼儿园名	地址	电话号码
佐仓幼儿园	镝木町 934	486-1533
和田幼儿园	直弥 59-6	498-1571
弥富幼儿园	岩富町 145	498-0603

【◆私立幼儿园】保育期间1～3年(满3、4、5岁儿童)10月15日(周二)～开始分发报名表。11月1日(周五)～开始办理报名手续。周六日,节日的分发表格及办理申请手续请询问各幼儿园。

幼儿园名	地址	电话号码
志津幼儿园	井野 1362	487-6717
志津わかば幼儿园	上志津 874	487-1787
小竹幼儿园	小竹 795-1	487-1784
白井幼儿园	白井田 2435	487-5462
白井たんぼ幼儿园	王子台 1-10-7	461-5105
佐仓城南幼儿园	镝木町 1-5	484-0551
慈光幼儿园	本町 54	484-2444

【◆认定儿童园】具有幼儿园及保育园机能的学前设施。期间对象与私立幼儿园同。报名表①分发中②10月15日(周二)～③10月16日(周三)～。开始报名①10月1日(周二)～②11月1日(周五)～。报名手续请直接咨询各认定儿童园。

吉见光之子蒙台梭利之家①①	吉见 193-1	309-8372
佐仓くるみ幼儿园②②	石川 551-1	485-8425
さくら幼儿园②②	西志津 2-23-19	487-1747
千成幼儿园③②	千成 3-4-3	485-3755
蒙台梭利光之子①①	上座 1219-4	461-1372

从10月开始

3～5岁的幼儿教育(幼儿园)・儿童保育(保育园)实行免费化。由于利用设施、儿童年龄及家庭课税的状况不同,免费化的条件而有所而异。如果你是对象者详情请咨询
◎全般制度～儿童抚养支援课 ☎484-6139
◎申请手续～儿童抚养支援课 ☎484-6245
◎残疾儿童设施等的免费化～障害福祉课 ☎484-4153
◎公立幼稚园的免费化～学务课 ☎484-6186

令和2年度(2020年)就学前健康检查

●市内各小学将于10月3日开始实施就学前健康检查,凡是在令和2年4月预定上小学的儿童(平成25年4月2日～平成26年4月1日之间出生)会收到寄给户主的「就学时健康诊断通知书」。检查地点在儿童预定就学的各个学校,时间将写明于通知书。如果没有收到通知,或有任何不明的地方,都请和教育委员会指导课联络。☎484-6193

●健康诊断预定日 ※务必带母子手册前来。
※儿童健诊的时间带,请家长参加家庭教育讲演会。

